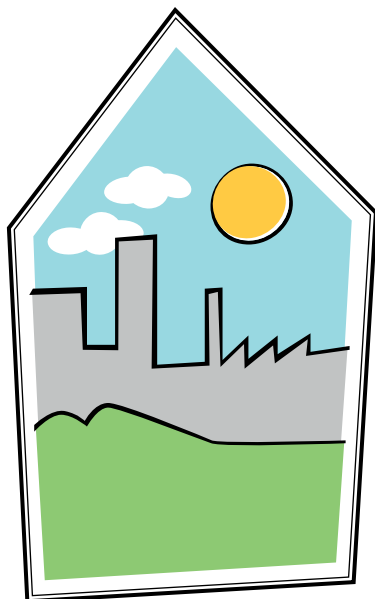


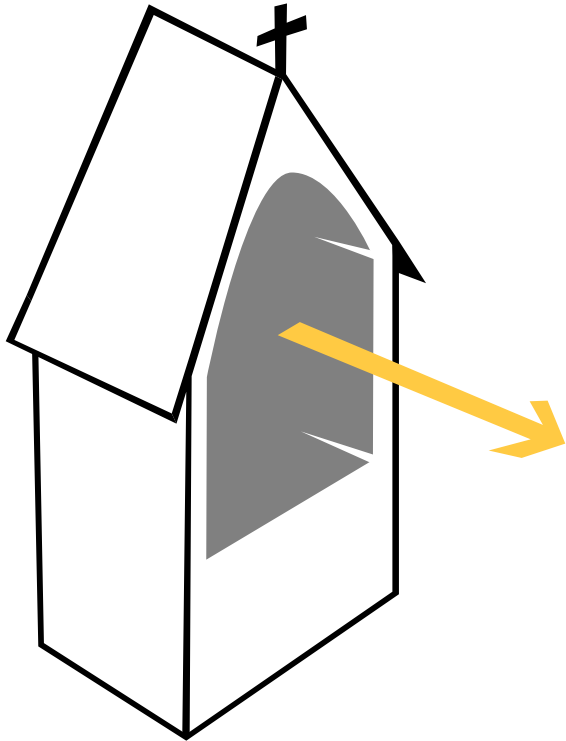


MUSEO FOTOGRAFIA  
CONTEMPORANEA



# tra cielo e terra

VADEMECUM



*Da secoli osservo il paesaggio di fronte a me.  
Ho visto scorrere i fiumi e le stagioni,  
poi crescere le case e i capannoni.*

*Quante volte mi sarai passato davanti?  
Forse ti sei fermato ad osservarmi,  
dedicandomi un pensiero o una preghiera.  
Forse mi hai portato dei fiori,  
o acceso una candela.*

*Ma hai mai provato a voltarti dall'altra parte  
e osservare quello che vedo io?*

---

Claudio Beorchia

**Tra cielo e terra**

*Un progetto di fotografia partecipata alla scoperta del paesaggio lombardo*

A cura di Matteo Balduzzi

Museo di Fotografia Contemporanea, 2019

## Un progetto aperto a tutti



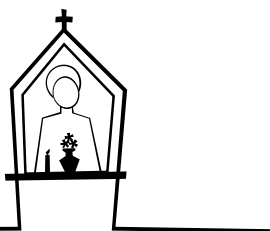
Il MUFOCO, Museo di Fotografia Contemporanea di Milano - Cinisello Balsamo, promuove un progetto di fotografia partecipata insieme all'artista Claudio Beorchia (Vercelli, 1979).

*Tra cielo e terra* è dedicato a tutti gli abitanti della Lombardia, invitati a guardare e riscoprire i propri paesaggi con gli occhi di chi li osserva da più tempo: i santi e le figure religiose posti nelle nicchie e nelle edicole disseminate nel territorio. Alcuni di questi santi hanno di fronte ancora oggi campagne estese, fiumi e colline, altri si trovano invece a sorvegliare rotonde, parcheggi o cantieri.

Grazie alla partecipazione delle persone, l'artista intende realizzare un grande archivio dei paesaggi visti attraverso lo sguardo dei santi.

Chiunque può collaborare, andando alla ricerca delle edicole e delle nicchie religiose nei propri luoghi e fotografando i paesaggi che i santi hanno davanti, dal loro punto di vista.

Tutte le fotografie realizzate saranno raccolte dal Museo e diventeranno una mostra e un libro nel novembre 2019.



### PERCHE'?

- per esplorare il territorio, alla ricerca delle effigi religiose;
- per osservare il paesaggio, prendendo consapevolezza delle sue continue trasformazioni;
- per riflettere sui valori immateriali, culturali, spirituali in cui si riconoscono gli individui e le comunità.

## Dove



**Le fotografie possono essere realizzate in tutta la Lombardia**

Grazie alla collaborazione con diverse realtà culturali sono stati attivati dei punti di incontro e coinvolgimento diretto dei cittadini:

- Accademia di Belle Arti "G. Carrara" di Bergamo (BG)
- Casa Museo Cerveno (BS)
- Ecomuseo della Postumia | Tra il Chiese, il Tartaro e l'Osone (MN)
- Ecomuseo della Prima Collina (PV)
- Ecomuseo di Valle Trompia: la Montagna e l'Industria (BS)
- EUMM | Ecomuseo Urbano Metropolitano Milano Nord (MI)
- MUMI | Ecomuseo Milano Sud (MI)
- Museo Diocesano di Arte Sacra di Lodi (LO)
- Museo Ma\*GA (VA)



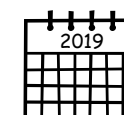
### COME SI FA?

1. trova i Santi
2. scatta le fotografie
3. inviale al Museo

**e' facile!**

## Calendario

- **Maggio 2019:** incontri di presentazione del progetto insieme all'artista, in ognuno dei punti di incontro;
- **Maggio - Agosto 2019:** realizzazione delle fotografie da parte dei cittadini e invio al Museo;
- **Novembre 2019:** mostra e presentazione del libro al MUFOCO **e grande festa al Museo, con viaggio in pullman per tutti i partecipanti!**





## Partecipa anche tu!



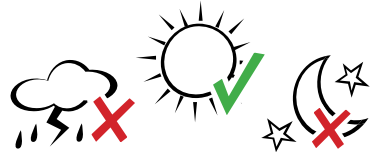
Non ci sono limiti d'età e non serve essere fotografi! Non serve nemmeno avere una macchina fotografica: oggi gli smartphone realizzano immagini bellissime, basta stare un po' attenti all'inquadratura.

**Percorri il territorio alla ricerca di edicole, nicchie, statue e dipinti religiosi che trovi lungo il cammino**

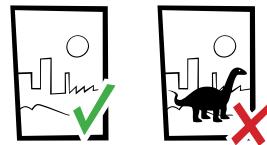
1. Fai una foto di quello che il santo vede davanti a sé, mettendo la fotocamera in corrispondenza dei suoi occhi.
2. Fai una foto al luogo in cui è situato, tenendo la macchina dritta e facendo in modo che si veda tutto. Ci serve come documentazione.
3. Annota che santo/i sono e dove si trovano (indirizzo e posizione gps). Servirà quando dovrai inviarti le fotografie.

### COME E QUANDO

Ci interessa mostrare ciò che i santi vedono abitualmente, evitando situazioni particolari, sia a livello metereologico, sia per quello che succede nella scena.



Scegli giornate di tempo bello o nuvoloso, non uscire con il brutto tempo. Fai le foto con la luce del giorno.



Se succede qualcosa di episodico o particolare, aspetta un attimo a scattare o ripassa più tardi.

## PICCOLO MANUALE TECNICO

**PUNTO DI VISTA**  
Metti la fotocamera all'altezza degli occhi del santo; o al centro della scena, se c'è più di un santo.

**INQUADRATURA "DRITTA"**  
Posiziona la fotocamera in asse con la nicchia, anche se il santo guarda altrove.

**IMMAGINI VERTICALI**  
Le fotografie dovranno essere scattate in verticale. Mi raccomando: l'orizzonte deve essere dritto!

**NIENTE EFFETTI**  
Se fai le foto con lo smartphone, lascia l'immagine "naturale", non ritoccarla o aggiungere effetti.

**ZOOM LARGO**  
Se la fotocamera lo consente, usa il grandangolo, in modo da avere un'ampia inquadratura.

**MESSA A FUOCO**  
Se puoi, imposta un'ampia profondità di campo, così le cose sono ovunque nitide e si possono distinguere bene.

Fare queste foto è davvero semplice. Se hai ancora dubbi, trovi un tutorial completo al link: <https://tracieloeterra.mufoco.org/scattare>

## Qualche consiglio

*"Al primo viaggio che fa  
trova monti e luoghi disastrosi,  
ma non per questo  
rimane di prosequirlo"*

San Carlo Borromeo

Nello scattare le foto  
immagina le edicole  
religiose abitate dai santi.  
Pensale come le finestre  
dalle quali guardano la  
porzione di mondo che  
hanno di fronte.  
Solo quando li guardiamo  
i santi si trovano nella  
posa in cui sono stati  
raffigurati, il resto del  
tempo sono i vivi e curiosi  
testimoni di tutto ciò che  
avviene incessantemente  
davanti a loro.

*Segui le indicazioni  
per fare le foto, ma poi...*

Le modalità con cui realizzare  
gli scatti possono sembrarti  
un po' meccaniche e poco  
espressive, ma tieni presente  
che le tue foto saranno i tasselli  
di un grande lavoro collettivo  
a cui stanno partecipando  
molte persone: più le foto sono  
omogenee tra loro, più il progetto  
sarà bello nella sua interezza.  
Nulla ti vieta però di cogliere  
quest'occasione per realizzare  
anche altri scatti e condurre  
ricerche personali sul territorio.

*Goditi l'uscita!*

Anche se l'area che  
stai fotografando non  
è bella o bucolica,  
cogli l'occasione per  
guardare il territorio  
con uno sguardo  
rinnovato, per riflettere  
sulle trasformazioni del  
paesaggio che avvengono  
senza sosta. Lasciati  
sorprendere: approfitta di  
questa occasione per fare  
delle foto "brutte" che  
altrimenti non faresti mai!

*In compagnia!*

Non sei obbligato ad  
andare a scattare le fotografie in  
solitaria: vai in uscita con amici o  
familiari! E, se c'è qualcuno vicino  
ad un'edicola, magari incuriosito dal  
tuo stazionare lì davanti, non esitare  
a scambiare due parole presentando  
il progetto. E chiedi se ha qualche  
informazione: spesso le edicole  
religiose nascondono storie e  
aneddotti e interessanti. Se  
ti va puoi raccontarci  
anche quelli!

## Come inviare le foto



### Ricapitolando:

Una volta rintracciate le edicole religiose – facendo due foto per ognuna (l'edicola stessa e ciò che le sta davanti), prendendo nota di dove si trovano e che santi ci sono – i file vanno inviati al Museo.

### I prossimi passi:



#### 1. Salvare e rinominare

Prima di inviarle al Museo, se riesci, ti chiediamo di salvare le immagini nel giusto formato e nominarle correttamente. Si tratta di una procedura semplice che facilita notevolmente il lavoro. Altrimenti, se non riesci e non trovi qualcuno che ti può aiutare, mandacele così come le scarichi dal tuo smartphone.

Trovi le informazioni complete su come fare a questo link:

<https://tracieloeterra.mufoco.org/preparazione>

#### 2. Caricare sul sito

Una volta sistemati i file, puoi andare alla pagina <https://tracieloeterra.mufoco.org/invio> e caricarli. Si tratterà di registrarsi compilando un modulo, di riportare la posizione delle edicole fotografate e di inserire alcune informazioni sulle immagini caricate.

### Attendiamo il tuo contributo e ti aspettiamo al Museo!

**Diritti d'autore:** Le immagini prodotte e consegnate andranno a costituire un'opera collettiva. La proprietà e il copyright delle immagini sono del Museo di Fotografia Contemporanea. Tutti gli autori delle fotografie saranno menzionati nella mostra conclusiva del progetto e nel libro. Trovi il testo integrale della liberatoria all'indirizzo: <https://tracieloeterra.mufoco.org/liberatoria.pdf>

## Dubbi e precisazioni



Leggi queste domande e risposte se hai ancora perplessità sul progetto. Le trovi anche on line, aggiornate man mano che ci vengono posti dubbi e quesiti: <https://tracieloeterra.mufoco.org/faq>

**Ho trovato diverse edicole religiose lungo il cammino. Devo sceglierne una o posso fare le foto di tutte?**  
Non limitarti ad una sola, fai pure le foto di tutte le edicole che incontri.

**Nell'affresco dell'edicola sono raffigurati diversi santi. Devo fare tante foto quanti sono i santi raffigurati?**  
No, è sufficiente una foto "corale" scattata dal centro della scena.

**L'edicola votiva è una sorta di polittico, composta da diverse nicchie, ognuna con il suo santo. Devo fare uno scatto per ogni nicchia?**  
Se le nicchie sono disposte su uno stesso lato non serve, ne basta una centrale. Se però i santi si trovano affacciati su diversi lati dell'edicola, allora sì, fai pure una foto per ogni santo, visto che vedono paesaggi sostanzialmente diversi.

**Il santo della nicchia ha lo sguardo rivolto al cielo. Devo inquadrare verso l'alto quando faccio la foto?**  
No, la foto va sempre scattata "dritta". La fotocamera va posizionata in corrispondenza degli occhi, ma in asse con la nicchia.

**Nell'edicola religiosa è presente una grata che protegge la nicchia. Devo fare la foto dietro la grata? Come faccio?**  
No, non occorre, fai pure davanti alla grata. Immagina il santo "vivo", che si avvicina alla grata e guarda fra gli spazi.

**La nicchia non si trova ad altezza uomo, bensì più in alto, o comunque in una posizione poco agevole. Come faccio a scattare la foto?**  
Puoi provare con un selfie-stick se usi lo smartphone; o se usi la macchina fotografica e hai con te un cavalletto, puoi usare quello e impostare l'autoscatto.

**La nicchia religiosa ha di fronte a sé un muro e quando inquadro si vede solo quello. Faccio lo stesso la foto?**

Sì, sebbene possa sembrare visivamente insignificante e poco interessante, quel muro è ciò che vede il santo dalla sua posizione.

**Davanti all'edicola sta sostando un camion, che occupa gran parte della visuale. Faccio la foto o aspetto che si sposti?**  
Aspetta che il camion riparta prima di scattare. Siamo alla ricerca delle viste più "normali", cioè che il santo vede per la maggior parte del tempo, non delle cose momentanee che accadono incidentalmente davanti a lui.

**Ci sono diverse statue e nicchie sulla chiesa del mio paese: devo fare le foto anche di quelle?**  
No, la presenza di effigi religiose presso le chiese è in qualche modo evidente e scontata. Ci interessano gli sguardi presi dalle piccole costruzioni, dai "presidi" periferici, dagli "avanposti".

**La nicchia religiosa è vecchia, un rudere. Non si vede nemmeno più il santo raffigurato. Faccio lo stesso la foto?**  
Sì, anche se la nicchia ai nostri occhi sembra disabitata, lì è stato raffigurato un santo e da allora continua a guardare.

**Nell'edicola religiosa è presente la martire Santa Lucia, nella tradizionale posizione in cui tiene i suoi occhi in mano. Devo fare la foto all'altezza del suo viso o a quella degli occhi?**  
Fai pure all'altezza del suo viso, immagina la Santa viva.

**C'è un'edicola religiosa nel giardino di una casa. Come faccio?**  
Prova a suonare il campanello e spiega il progetto. Magari chi ci abita è chi l'ha costruita. Chissà: forse saranno contenti di raccontarti qualcosa sull'edicola e fieri di averla protagonista di un'iniziativa artistica.

**In casa di mia nonna c'è un altarino con la Madonna. Faccio la foto?**  
No, non siamo alla ricerca dei santini presenti negli spazi chiusi. Vogliamo scoprire i santi presenti nel territorio, negli spazi aperti.

**Come faccio a sapere la posizione gps in cui mi trovo?**  
A questa pagina trovi le informazioni per scoprire la tua posizione g.p.s. grazie allo smartphone: <https://tracieloeterra.mufoco.org/gps>

**Una volta che ho fatto la foto, posso metterla sui miei social?**  
Sì, se vuoi puoi farlo, ma ricordati di inserire il tag #tracieloeterra.

**Devo pagare qualcosa per partecipare?**  
No, la partecipazione è gratuita. Non si paga e non si riceve denaro.

*partecipa anche tu!*



Scopri come fare all'interno di questo vademecum  
o contattaci direttamente per avere informazioni:

**Museo di Fotografia Contemporanea  
Milano - Cinisello Balsamo**  
**<https://tracieloeterra.mufoco.org>**

**[tracieloeterra.mufoco@gmail.com](mailto:tracieloeterra.mufoco@gmail.com)**  
**tel. 02.6605661**

o contatta il referente di progetto locale:

.....  
.....

Con il sostegno di



In collaborazione con

